

*Pfarre „Maria Hilfe der Christen“ - Kardaun
Parrocchia „Maria Ausiliatrice“ - Cardano*



Pfarrbrief – Lettera parrocchiale
November 2022 – Novembre 2022



Katholische Kirche St. Martin in Sankt Martin (Pfalz)

Foto: Martin Flüß

Quelle: pfarrbriefservice.de

Informations abend

für ALLE Neugierigen:

Vorstellung des neuen
Firmweges der Diözese
Bozen-Brixen

Beginn: 20 Uhr

Steinegg: 10.11.2022 - Pfarrsaal
Kardaun: 15.11.2022 - Vereinshaus
Deutschnofen: 14.11.2022 - Aula
Welschnofen: 24.11.2022 - Pfarrsaal

Es freuen sich: Fachausschuss Firmung
& Jugenddienst Bozen-Land



Adventskränze – Corone di avvento

Die Adventskränze werden am **Mittwoch 23. November ab 14.00 Uhr** im Haus der Vereine gewunden und es wird nach helfenden Händen gesucht. Danke!
Die Kränze werden am Sonntag 27. November nach dem Gottesdienst verkauft.

Le corone di avvento saranno fatte il **mercoledì 23 novembre** iniziando alle **ore 14.00** nella casa delle associazioni e vengono cercati mani aiutanti.
Grazie!

Le corone saranno vendute domenica 27 novembre dopo la s. Messa.

Kontaktdaten unserer Seelsorger:

Dati di contatto dei nostri sacerdoti:

Styler Missionare Freinademetzstr. 14, 39100 Bozen; Tel: 0471 288452 (Haus)

P. Sepp Hollweck 340 160 7978

s.hollweck@libero.it

P. Mansuetus Tus 327 324 1451

tussvd2003@yahoo.com

P. Junmar Maestrado 329 696 1370

junm_svd@yahoo.com

Lomarda

P. Hermann Kaiser 346 219 3147

hermann.kaiser@hotmail.com



1. November – Allerheiligen 1° novembre – Tutti i Santi

ore 08.30 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche (dt)
s. messa nella chiesa parrocchiale (td)

ore 10.00 Uhr s. messa al cimitero di Cardano (it)
Gottesdienst am Friedhof von Kardaun (it)

Ore 14.00 Uhr **Andacht auf dem Friedhof** und
anschließend Gräbersegnung (dt)
Funzione al cimitero e in
seguito benedizione delle tombe(td)

Kleiderkammer Kardaun - Guardaroba Cardano

Die Kleiderkammer des Vinzenzvereins ist ab 6. September jeden **Dienstag von 15 bis 17 Uhr** geöffnet. Jede Familie im Bezirk Salten-Schlern kann Kleidung für Kinder bis zu 10 Jahren gegen einen kleinen Beitrag abholen und jeder kann nicht benötigte Kleidung in guten Zustand dort abgeben. Danke!

Die Kleiderkammer befindet sich im "Oratorium" von Kardaun, wenige Meter oberhalb des Postamtes.

Il guardaroba della società di san Vincenzo è dal 6 settembre aperto ogni **martedì dalle ore 15 alle ore 17**. Ogni famiglia del distretto Salto – Sciliar può ritirare vistiti per bambini fino a dieci anni per un piccolo contributo e ognuno può consegnare visti in stato buono non più adoperarti. Grazie!

Il guardaroba si trova nello "Oratorio" di Cardano, pochi metri sopra l'ufficio postale.

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: 21. November
Chiusura di redazione per la prossima lettera parrocchiale: 21 novembre

Redaktion: Thomas Aster thomas_aster@yahoo.it 346 545 4369

E-Mailadresse Pfarrei Kardaun: pfarrei.kardaun@gmail.com

Gottesdienstzeiten November – Orari s. Messe novembre

1.11	Di/Ma	Allerheiligen Tutti i Santi 8.30 Uhr JG. Johann Rottensteiner, GM. Rita Reiter, GM. Verstorbenen Fam. Gilli - Kritzinger Ore 10.00 processione al cimitero, s. messa per i caduti delle guerre 14.00 Uhr Andacht auf dem Friedhof mit Gräbersegnung
6.	So.	32. Sonntag im Jahreskreis 10.00 Uhr JG. Alois Staffler, JG. Anna Rieder, GM. Paula Reyer
8.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
13.	So.	33. Sonntag im Jahreskreis – Caritassonntag 8.30 Uhr JG. Hermann Tutzer, GM. Ferdinand Tschager
15.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
20.	So.	Christkönigssonntag - Cäcilienonntag (Chorverein) 10.00 Uhr GM. für die verstorbenen Chormitglieder, vor allem für Josef Verant, GM. Maria Reyer, GM. Paula Reyer, GM. Cecillia Harasser, GM. Verstorbene Fam. Aster, GM. Verstorbene Fam. Favero, GM. Valery, Eugene und Juriy
22.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
27.	So.	1. Adventsonntag 8.30 Uhr GM. Verstorbene Fam. Toniolo-Pals, GM. Paul Pitscheider
29.	Ma/Di	ore 18.30 ora di preghiera 18.30 Uhr Gebetsstunde
30.	Mi/Me	ore 6.30 Uhr Rorate

Mitteilung – Comunicazione

Die Pfarrbriefe sämtlicher Pfarreien der Gemeinde Karneid sind auch auf der Homepage der Gemeinde abrufbar.

www.gemeinde.karneid.bz.it Rubrik **Pfarrbriefe**

Le lettere parrocchiali di tutte le parrocchie del comune di Cornedo si può trovare anche sulla homepage del comune.

www.comune.cornedo.bz.it rubrica **Lettere parrocchiali**